



SESSION ORDINAIRE 2020-2021

22 JUILLET 2021

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**
**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment au Traité instituant le Mécanisme européen de stabilité (MES), signé à Bruxelles le 2 février 2012 ; et à l'Accord modifiant le Traité instituant le Mécanisme européen de stabilité, signé à Bruxelles le 27 janvier et le 8 février 2021**

**Exposé des motifs**
**I. Introduction**

Le Mécanisme européen de stabilité (MES), opérationnel depuis le mois d'octobre 2012, a été créé sous la forme d'une organisation intergouvernementale de droit public international. Il s'agit du fonds d'urgence permanent accordant des prêts d'urgence aux États membres de la zone euro confrontés à des problèmes financiers graves, pour autant que ces prêts soient indispensables afin de préserver la stabilité financière de l'ensemble de la zone euro. En échange, ces États doivent mettre en œuvre des programmes d'ajustement macro-économiques nécessaires. Le MES est le successeur du fonds d'urgence temporaire, le Fonds européen de stabilité financière (FESF), qui avait été créé en 2010 afin de venir en aide aux États membres en difficulté.

Avec un capital versé de 80,5 milliards d'euros, le MES est une des principales institutions financières internationales. Le capital total souscrit s'élève à quelque 704,8 milliards d'euros. La part de la Belgique dans le capital du MES s'élève actuellement à 3,4454 %. En col-

GEWONE ZITTING 2020-2021

22 JULI 2021

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**
**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met het Verdrag tot instelling van het Europees Stabiliteitsmechanisme (ESM), ondertekend te Brussel op 2 februari 2012; en de Overeenkomst tot wijziging van het Verdrag tot instelling van het Europees Stabiliteitsmechanisme, ondertekend te Brussel op 27 januari en 8 februari 2021**

**Memorie van toelichting**
**I. Inleiding**

Het Europees Stabiliteitsmechanisme (ESM), dat sinds oktober 2012 operationeel is, is opgericht als een intergouvernementele organisatie onder internationaal publiekrecht. Het is het permanente noodfonds dat noodleningen versterkt aan lidstaten van de eurozone die met ernstige financiële problemen te kampen hebben, op voorwaarde dat die leningen onontbeerlijk zijn om de financiële stabiliteit van de eurozone in haar geheel te vrijwaren. In ruil daarvoor moeten deze landen de noodzakelijke macro-economische hervormingsprogramma's uitvoeren. Het ESM is de opvolger van het tijdelijk noodfonds, de Europese Faciliteit voor Financiële Stabiliteit (EFSF), dat in 2010 werd opgericht om lidstaten in moeilijkheden te ondersteunen.

Met een gestort kapitaal van 80,5 miljard euro is het ESM een van de belangrijkste internationale financiële instellingen. Het totaal onderschreven kapitaal bedraagt ongeveer 704,8 miljard euro. België heeft op dit ogenblik een aandeel van 3,4454 % in het kapitaal van het ESM.

laboration avec le FESF, le MES peut accorder des crédits pour un montant total de 700 milliards d'euros. La plupart des ressources est obtenue sur les marchés financiers.

Lors de la crise financière, le MES et le FESF ont joué un rôle important et ont accordé des prêts pour un montant de 254,5 milliards d'euros afin de venir en aide à la Grèce, à l'Irlande, au Portugal, à l'Espagne et à Chypre. Pendant la période 2010-2012, le FESF a accordé des aides d'urgence à la Grèce, à l'Irlande et au Portugal. Par la suite, le MES a octroyé une aide financière à l'Espagne (décembre 2012), Chypre (2013) et la Grèce (2015). À défaut de cette aide, certains de ces pays auraient dû quitter la zone euro et/ou cette dernière se serait effondrée. Le soutien accordé par le FESF et le MES a donné lieu à des pays plus performants avec des économies plus fortes et à un accès renouvelé aux marchés financiers. L'Irlande (décembre 2013), l'Espagne (décembre 2013), le Portugal (mai 2014), Chypre (mars 2016) et la Grèce (août 2018) ont achevé avec succès les programmes FESF/MES. L'Irlande, le Portugal, l'Espagne et Chypre sont désormais soumis à une surveillance semestrielle post-programme jusqu'à ce qu'ils aient remboursé 75 % du capital emprunté. Vu l'extrême gravité de la situation, la Grèce a, en 2018, été soumise à une surveillance renforcée trimestrielle.

Le 4 décembre 2019, l'Eurogroupe a conclu un accord de principe sur plusieurs éléments relatifs à la réforme du MES. Les ministres des Finances avaient déjà fait rapport au Sommet européen du mois de décembre 2018 sur la portée de plusieurs nouvelles tâches du MES. Il s'agit essentiellement de la création d'un dispositif de soutien commun pour le Fonds de résolution unique, du développement ultérieur des instruments financiers du MES, de l'extension du rôle du MES et du renforcement de la soutenabilité de la dette.

Le Fonds de résolution unique est le fonds géré par le Conseil de résolution unique et est alimenté par des contributions des établissements de crédit et des sociétés d'investissement des États membres appartenant à l'Union bancaire. Le Conseil de résolution unique veille à la résolution ordonnée des banques au sein de l'Union bancaire. Du 1<sup>er</sup> janvier 2016 au 31 décembre 2023, le Fonds de résolution unique sera complété afin d'atteindre un montant équivalant à au moins 1 pour cent de tous les dépôts couverts auprès des établissements de crédit au sein de l'Union bancaire. D'ici la fin de l'année 2023, des contributions correspondant à un montant de 68 milliards d'euros seraient, selon les estimations actuelles, versées au Fonds de résolution unique.

En dépit de ce montant élevé, il est nécessaire de prévoir un mécanisme crédible de dispositif de soutien par le MES pour le Fonds de résolution unique, et ce afin de garantir la

Samen met de EFSF kan het ESM kredieten verstrekken voor een totaalbedrag van 700 miljard euro. Het grootste deel van die middelen wordt op de financiële markten verkregen.

Het ESM en EFSF hebben tijdens de financiële crisis een belangrijke rol gespeeld en 254,5 miljard euro aan leningen verstrekt ter ondersteuning van Griekenland, Ierland, Portugal, Spanje en Cyprus. Het EFSF heeft in de periode 2010-2012 noodhulp verleend aan Griekenland, Ierland en Portugal. Vervolgens heeft het ESM financiële steun aan Spanje (december 2012), Cyprus (2013) en Griekenland (2015) verleend. Zonder deze steun hadden sommige van deze landen de eurozone moeten verlaten en/of was de eurozone uit elkaar gevallen. De door de EFSF en het ESM verleende steun heeft geleid tot beter presterende landen met een sterkere economie en hernieuwde toegang tot de kapitaalmarkten. Ierland (december 2013), Spanje (december 2013), Portugal (mei 2014), Cyprus (maart 2016) en Griekenland (augustus 2018) hebben de EFSF/ESM-programma's met succes beëindigd. Ierland, Portugal, Spanje en Cyprus zijn nu onderworpen aan een 6-maandelijkse post-programmatoezicht totdat zij 75 % van het geleende kapitaal hebben terugbetaald. Wegens de buitengewone ernst van de situatie werd Griekenland in 2018 onderworpen aan een 3-maandelijkse versterkt toezicht.

Op 4 december 2019 bereikte de Eurogroep een principieel akkoord over een aantal elementen met betrekking tot de hervorming van het ESM. Over de reikwijdte van een aantal nieuwe taken voor het ESM was reeds door de ministers van Financiën gerapporteerd aan de Eurotop van december 2018. Het betreft vooral de oprichting van de gemeenschappelijke achtervang voor het Gemeenschappelijk Afwikkelingsfonds, de verdere ontwikkeling van de financiële instrumenten van het ESM, de uitbreiding van de rol van het ESM en het bevorderen van de schuldhoudbaarheid.

Het Gemeenschappelijk Afwikkelingsfonds is het fonds dat beheerd wordt door de Gemeenschappelijke Afwikkelingsraad en wordt gefinancierd met bijdragen van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen in de lidstaten die tot de Bankunie behoren. De Gemeenschappelijke Afwikkelingsraad zorgt voor de ordelijke afwikkeling van banken in de Bankunie. Van 1 januari 2016 tot 31 december 2023 zal het Gemeenschappelijke Afwikkelingsfonds worden aangevuld tot een bedrag dat overeenstemt met tenminste 1 procent van alle gedekte deposito's bij kredietinstellingen in de Bankunie. Tegen eind 2023 zouden, volgens de huidige schattingen, bijdragen ter hoogte van 68 miljard euro worden gestort in het Gemeenschappelijk Afwikkelingsfonds.

Ondanks dit grote bedrag is een geloofwaardig achtervangmechanisme voor het gemeenschappelijk afwikkelingsfonds nodig om de financiële stabiliteit te waarborgen.

stabilité financière. Cela doit également garantir que le lien entre les gouvernements et les banques reste complètement rompu. Le principe est que le secteur bancaire de l'État membre de la banque concernée rembourse l'emprunt dans un délai déterminé au Conseil de résolution unique, quand il est fait appel au dispositif de soutien commun. Le Conseil de résolution unique rembourse ensuite le MES. En 2018, les États membres de la zone euro ont convenu que le MES fournirait ce dispositif de soutien. Le Traité modifié prévoit la mise en place du dispositif de soutien commun.

Le Traité MES est adapté afin de le doter d'une base légale afférente à ces nouvelles tâches. Les modifications proposées constituent une étape nécessaire dans le renforcement de l'Union économique et monétaire, tel que poursuivi par l'Eurogroupe et le Conseil européen. Le 30 novembre 2020, l'Eurogroupe a conclu l'accord définitif sur cette réforme. Le Sommet de la zone euro du 11 décembre 2020 a confirmé cet accord.

## II. Contenu

Ci-dessous, nous présentons un aperçu et une explication des modifications au Traité MES.

### *1. Dispositif de soutien commun pour le Fonds de résolution unique*

Le traité modifié prévoit la création du dispositif de soutien commun pour le Fonds de résolution unique. Le mécanisme se présente sous la forme d'une ligne de crédit permanente, appelée la « facilité du dispositif de soutien », dans le cadre de laquelle des prêts peuvent être accordés, et affiche de nombreuses différences avec les autres instruments d'aide financière du MES. La principale différence réside dans le fait que la facilité du dispositif de soutien est liée à une agence de l'UE, le Conseil de résolution unique, et non à un État membre (article 18*bis*).

Une demande de prêt adressée par le Conseil de résolution unique au MES et s'accompagnant d'une proposition du MES et de l'évaluation de la capacité de remboursement du Conseil de résolution unique, et éventuellement des évaluations de la Commission européenne et de la BCE, constitue le point de départ. Le Conseil d'administration du MES prend ensuite, de commun accord et sur la base de critères clairement définis, une décision sur les éventuels prêts et paiements dans le cadre de la facilité du dispositif de soutien. La procédure prévoit qu'une décision doit être prise dans un délai de 12 heures à compter de la demande de prêt, mais le directeur du MES peut porter ce délai à 24 heures au maximum.

Quelques conditions essentielles doivent être respectées dans le cadre de la demande de prêt via la facilité du dispositif de soutien adressée par le Conseil de résolution

Dit moet er ook voor zorgen dat de band tussen de regeringen en banken volledig verbroken blijft. Het principe is dat de banksector van de lidstaat van de betrokken bank de lening aan de gemeenschappelijke afwikkelingsraad terugbetaalt binnen een bepaalde termijn wanneer een beroep op de gezamenlijke achtervang wordt gedaan. De gemeenschappelijke afwikkelingsraad vergoedt vervolgens het ESM. De eurozonelanden kwamen in 2018 overeen dat het ESM dit achtervangmechanisme zou voorzien. Het gewijzigde verdrag voorziet in de oprichting van deze gemeenschappelijke achtervang.

Het ESM-verdrag wordt aangepast teneinde een wettelijke basis voor deze nieuwe taken te voorzien. De voorgestelde wijzigingen vormen een noodzakelijke stap in de versterking van de Economische en Monetaire Unie zoals dit door de Eurogroep en de Europese Raad wordt nagestreefd. Op 30 november 2020 bereikte de Eurogroep het finale akkoord over deze hervorming. De Eurotop van 11 december 2020 heeft dit akkoord bevestigd.

## II. Inhoud

Hierna volgt een overzicht en uitleg bij de wijzigingen aan het ESM-Verdrag.

### *1. Gemeenschappelijke achtervang voor het Gemeenschappelijk Afwikkelingsfonds*

Het gewijzigde verdrag voorziet in de oprichting van de gemeenschappelijke achtervang voor het Gemeenschappelijk Afwikkelingsfonds. Het mechanisme werkt als een doorlopende kredietlijn, de « achtervangfaciliteit » genoemd, in het kader waarvan leningen kunnen worden verstrekt, en verschilt op vele vlakken met de overige financiële bijstandsinstrumenten van het ESM. Het voornaamste verschil is dat de achtervangfaciliteit gelinkt wordt aan een EU-agentschap, de Gemeenschappelijke Afwikkelingsraad, en niet aan een lidstaat (artikel 18*bis*).

Een verzoek om een lening door de Gemeenschappelijke Afwikkelingsraad aan het ESM, samen met een voorstel van het ESM en de beoordeling van de terugbetalingscapaciteit van de Gemeenschappelijke Afwikkelingsraad, en mogelijks ook de beoordelingen van de Europese Commissie en de ECB, zijn het startpunt waarna de Raad van Bewind van het ESM, in onderlinge overeenstemming en op basis van duidelijk omschreven criteria, een besluit neemt over mogelijke leningen en uitbetalingen in het kader van de achtervangfaciliteit. De procedure voorziet in een beslissing binnen de 12 uur volgend op het verzoek om een lening, maar dit kan door de directeur van het ESM verlengd worden tot maximum 24 uur.

Enkele belangrijke voorwaarden moeten worden in acht genomen bij het verzoek door de Gemeenschappelijke Afwikkelingsraad voor een lening via de achtervangfaci-

unique. Tel emprunt ne peut être privilégié qu'en dernier recours, à savoir quand le Fonds de résolution unique est totalement épuisé et quand une neutralité budgétaire à moyen terme est garantie.

La liste complète des critères afférents à l'approbation des prêts et paiements dans le cadre de la facilité du dispositif de soutien est jointe à l'annexe IV du Traité MES modifié. Une directive détaillée précise les procédures et détails du dispositif de soutien commun. La politique de prix du MES (pour ce qui concerne l'utilisation de la facilité du dispositif de soutien par le Conseil de résolution unique) est précisée dans une directive distincte. Le Conseil des gouverneurs du MES a fixé par résolution les principales conditions financières et autres de la facilité du dispositif de soutien, la limite nominale (68 milliards d'euros) et les éventuels ajustements y afférents. De plus, ce Conseil a également défini les éléments suivants : les dispositions relatives à la procédure de contrôle du respect de la condition de permanence du cadre juridique relatif à la résolution des défaillances bancaires, les conséquences pour la facilité du dispositif de soutien et son utilisation et les conditions dans lesquelles le Conseil des gouverneurs peut décider de résilier ou de pérenniser la facilité du dispositif de soutien.

Les États membres de l'Union européenne dont la monnaie n'est pas l'euro et ayant conclu une étroite collaboration avec la BCE, ce qui implique notamment l'adhésion à l'Union bancaire, devraient fournir, outre le MES, des lignes de crédits parallèles au Fonds de résolution unique. Ces États membres participent, à des conditions similaires, au dispositif de soutien commun. Dès lors, des représentants de ces pays seront invités aux réunions du Conseil des gouverneurs et du Conseil d'administration du MES, où les matières relatives au dispositif de soutien commun seront discutées. Le traitement égal des pays de la zone euro et hors zone euro et le fait qu'il ne devrait y avoir aucun coût pour des pays non participants, sont des principes importants de ce traité (articles 5, 6 et 18*bis* ; et Considérants 9*bis* et 15*ter*).

La facilité du dispositif de soutien et son utilisation dépendent du respect de la condition de permanence du cadre juridique relatif à la résolution des défaillances bancaires. Ceci comprend d'une part la permanence de « l'accord intergouvernemental du 21 mai 2014 concernant le transfert et la mutualisation des contributions au Fonds de résolution unique » et ses règles, et d'autre part, la permanence des principes et des règles relatifs à l'instrument de renflouement interne et au cadre concernant l'exigence minimale de fonds propres et d'engagements éligibles (prévu dans la directive (UE) 2014/59, le Règlement (EU) n° 806/2014, et le Règlement (UE) n° 575/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013). Si cette condition n'est pas remplie, une évaluation élargie sera menée et une décision du Conseil des gouverneurs sera nécessaire pour pérenniser

l'unité. Dergelijke lening mag enkel als laatste redmiddel gebruikt worden wanneer het Gemeenschappelijk Afwikkelingsfonds volledig opgebruikt is en begrotingsneutraliteit op middellange termijn gegarandeerd is.

De volledige lijst met criteria voor de goedkeuring van leningen en betalingen in het kader van de achtervangfaciliteit zijn opgenomen in bijlage IV van het gewijzigde ESM-verdrag. Een gedetailleerde richtlijn verduidelijkt de procedures en details van de gemeenschappelijke achtervang. Ook wordt het prijsbeleid van het ESM (met betrekking tot het gebruik van de achtervangfaciliteit door de Gemeenschappelijke Afwikkelingsraad) in een aparte richtlijn verduidelijkt. De Raad van gouverneurs van het ESM heeft in een resolutie de belangrijkste financiële en andere voorwaarden van de achtervangfaciliteit, de nominale limiet (68 miljard euro) en eventuele aanpassingen daarvan vastgesteld. Daarnaast heeft deze ook volgende zaken vastgesteld : de bepalingen inzake de procedure voor de controle op de naleving van de voorwaarde van de continuïteit van het juridisch kader voor de afwikkeling van banken, de gevolgen voor de achtervangfaciliteit en het gebruik ervan, en de voorwaarden op grond waarvan de Raad van gouverneurs kan besluiten de achtervangfaciliteit te beëindigen of voort te zetten.

Van de lidstaten van de Europese Unie die niet de euro als munt hebben en die een nauwe samenwerking met de ECB zijn aangegaan, wat o.a. toetreding tot de Bankenunie inhoudt, wordt verwacht dat zij naast het ESM parallelle kredietlijnen voor het Gemeenschappelijk Afwikkelingsfonds verstrekken. Deze lidstaten nemen onder gelijkwaardige voorwaarden deel aan het gemeenschappelijk achtervangmechanisme. Om deze reden zullen vertegenwoordigers van deze landen worden uitgenodigd op vergaderingen van de Raad van gouverneurs en de Raad van Bewind van het ESM waarin zaken in verband met de gemeenschappelijke achtervang zullen worden besproken. De gelijke behandeling van eurozone- en niet-eurozonelidstaten en het feit dat er geen kosten mogen zijn voor niet-deelnemende landen, zijn belangrijke principes in dit verdrag (artikels 5, 6 en 18*bis* ; en Overwegingen 9*bis* en 15*ter*).

De achtervangfaciliteit en het gebruik ervan zijn afhankelijk van de naleving van de voorwaarde van het permanent voorhanden zijn van het juridische kader voor bankafwikkeling. Dit behelst enerzijds het permanent voorhanden zijn van de « intergouvernementele Overeenkomst betreffende de overdracht en mutualisatie van de bijdragen aan het gemeenschappelijk afwikkelingsfonds » van 21 mei 2014 en haar regels, en, anderzijds, het permanent voorhanden zijn van de beginselen en regels betreffende het instrument van bail-in en het kader inzake het vereiste minimum van eigen vermogen en in aanmerking komende passiva (vastgelegd in Richtlijn (EU) 2014/59, Verordening (EU) nr. 806/2014, en Verordening (EU) nr. 575/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013). Indien niet aan deze voorwaarde wordt voldaan, zal een uitgebreide

la facilité du dispositif de soutien (articles 18*bis* (9) et 37).

Le Conseil des gouverneurs peut décider de modifier les critères afférents à l'approbation des prêts et paiements (annexe IV), pour autant que les procédures législatives nationales de tous les membres du MES soient toujours respectées.

## 2. Instruments financiers préventifs

Le MES dispose de deux lignes de crédit préventives qui n'ont jamais été utilisées à ce jour, à savoir : (i) la ligne de crédit conditionnelle à titre de précaution (precautionary conditioned credit line - PCCL) et (ii) la ligne de crédit assortie de conditions renforcées (enhanced conditions credit line - ECCL). Les modifications apportées au présent traité concernent uniquement la PCCL. Les modifications apportées ont essentiellement pour objet d'améliorer la transparence et la prévisibilité de l'instrument afin qu'il soit plus efficace et utilisé au moment approprié. À cette fin, une liste de critères devant être respectée pour être éligible à l'assistance financière préventive du MES a été établie et est jointe à l'annexe III.

Afin de pouvoir recourir tant à l'ECCL qu'à la PCCL, il convient que la situation économique et financière de l'État membre concerné soit saine et que la dette publique soit soutenable. En règle générale, les membres du MES doivent satisfaire à des critères quantitatifs et des conditions qualitatives relatives à la surveillance de l'UE pour pouvoir accéder à la PCCL. De plus, l'État membre concerné doit déposer une déclaration d'intention (unilatérale) signée, énonçant ses intentions politiques que la Commission européenne doit vérifier. Les membres du MES ne remplissant pas toutes les conditions afférentes à la PCCL peuvent accéder à l'ECCL. Cette ligne de crédit impose toutefois un protocole d'accord plus strict avec la Commission européenne, la BCE, le MES et, éventuellement, le FMI.

Le Conseil d'administration contrôle régulièrement et au moins tous les 6 mois ou après que le membre du MES a puisé une première fois dans les moyens financiers, le respect des conditions à respecter du PCCL ou de l'ECCL. Si le membre du MES ne remplit plus les critères permettant d'accéder à la PCCL ou l'ECCL, il est alors mis fin à l'accès à la ligne de crédit, sauf si le Conseil d'administration décide de commun accord de maintenir la ligne de crédit (articles 13 et 14).

evaluatie worden opgestart en is een besluit van de Raad van gouverneurs vereist om de achtervangfaciliteit voort te zetten (artikels 18*bis* (9) en 37).

De Raad van gouverneurs kan besluiten de criteria voor de goedkeuring van leningen en uitbetalingen te wijzigen (bijlage IV), op voorwaarde dat steeds de nationale wetgevende procedures van alle ESM-leden zijn doorlopen.

## 2. Preventieve financiële instrumenten

Het ESM beschikt over twee preventieve kredietlijnen die tot op heden nooit gebruikt werden, met name : (i) de aan voorwaarden onderworpen preventieve kredietlijn (precautionary conditioned credit line - PCCL) en (ii) de kredietlijn met verscherpte voorwaarden (enhanced conditions credit line - ECCL). De wijzigingen in dit verdrag slaan uitsluitend op de PCCL. De aangebrachte wijzigingen zijn voornamelijk bedoeld om de transparantie en de voorspelbaarheid van het instrument te verbeteren, zodat het doeltreffender en op het juiste moment kan worden gebruikt. Daartoe is een lijst van criteria opgesteld waaraan moet worden voldaan om voor preventieve financiële bijstand van het ESM in aanmerking te komen. Deze lijst staat in bijlage III.

Om in aanmerking te komen voor zowel de ECCL als de PCCL, moet de economische en financiële situatie van de betrokken lidstaat gezond zijn en moet zijn overheidsschuld houdbaar zijn. In de regel moeten ESM-leden aan kwantitatieve benchmarks en kwalitatieve voorwaarden in verband met het EU-toezicht voldoen om toegang te krijgen tot de PCCL. Bovendien moet de betrokken lidstaat een ondertekende (unilaterale) intentieverklaring indienen, waarin hij zijn beleidsvoornemens uiteenzet, en die de Europese Commissie moet verifiëren. De ECCL staat open voor ESM-leden die niet aan alle voorwaarden voor de PCCL voldoen. Voor deze kredietlijn is echter een strenger memorandum van overeenstemming met de Europese Commissie, de ECB, het ESM en eventueel het IMF vereist.

De Raad van bewind gaat op regelmatige basis en ten minste om de zes maanden of nadat het ESM-lid de middelen voor het eerst heeft opgenomen, na of aan de voorwaarden van het LCCP of de ECCL is voldaan. Indien het ESM-lid niet langer voldoet aan de criteria voor toegang tot het LCCP of de ECCL, wordt de toegang tot de kredietlijn beëindigd, tenzij de Raad van bewind in onderlinge overeenstemming besluit de kredietlijn te handhaven (artikels 13 en 14).

### 3. Améliorer la soutenabilité de la dette

#### Analyses de la soutenabilité de la dette et de la capacité de remboursement

Le traité modifié maintient et insiste sur le principe que le MES peut uniquement proposer une aide financière aux pays de la zone euro dont la dette publique est considérée comme durable ou soutenable et dont la capacité de remboursement au MES peut être confirmée. Le MES est désormais chargé, en collaboration avec la Commission européenne et la BCE, de procéder à une évaluation de l'État membre concerné (considérant 11(b)).

Cette évaluation inclut une analyse de la soutenabilité de la dette, une analyse de la capacité de remboursement, une analyse des risques de stabilité financière et une analyse des besoins de financement de l'État membre concerné. Le MES procédera à son évaluation en sa qualité de prêteur et se focalisera essentiellement sur les plans et les coûts de financement de l'État membre. Dans ce cadre, notamment la position de liquidité, le marché des obligations d'État et les risques afférents aux dettes, aux taux d'intérêt et aux autres aspects du marché, seront analysés. Le MES et la Commission européenne ont, dans un document de travail, convenu une méthode de travail commune pour l'analyse de la soutenabilité de la dette et celle de la capacité de remboursement. Il est important de souligner que cette évaluation sera réalisée d'une manière transparente et prévisible, en conservant toutefois une marge d'appréciation (politique) suffisante. Le Conseil des gouverneurs doit en effet décider en dernier ressort sur l'octroi ou non d'un soutien de stabilité au membre concerné du MES sous la forme d'une facilité d'assistance financière (article 13).

#### Clauses d'action collective (CAC) d'agrégation simple

Les clauses d'action collective font partie depuis 2013 de la politique de dette publique standardisée de la zone euro et ont pour objet d'instaurer des conséquences juridiques uniformes dans la zone euro. Le traité MES actuel dispose d'une CAC d'agrégation double, pour laquelle une majorité doit être trouvée dans toutes les séries d'obligations d'État (tant pour le total que pour chaque série individuelle) avant de pouvoir procéder à la restructuration de la dette. Le traité modifié introduit des CAC d'agrégation simple pour les obligations émises par les autorités nationales, pas pour la dette des entités infranationales, et sans effet rétroactif sur la dette déjà émise.

L'introduction de clauses d'action collective d'agrégation simple sera effective à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2022 sur toutes les obligations d'État (des États membres de la zone euro) avec une durée minimale d'un an. Cette innovation doit garantir une restructuration ordonnée, prévisible, moins néfaste et moins longue de la dette publique quand

### 3. Bevorderen van schuldhoudbaarheid

#### Analyses van schuldhoudbaarheid en terugbetalingscapaciteit

Het gewijzigde verdrag behoudt en benadrukt het principe dat het ESM alleen financiële bijstand mag bieden aan eurozonelanden wiens overheidsschuld als duurzaam of houdbaar wordt beschouwd en wiens terugbetalingscapaciteit aan het ESM kan worden bevestigd. Het ESM krijgt nu, samen met de Europese Commissie en de ECB, de taak om een beoordeling over de betrokken lidstaat uit te werken (overweging 11(b)).

Deze beoordeling omvat een schuldhoudbaarheidsanalyse, een analyse van de terugbetalingscapaciteit, een analyse van financiële stabiliteitsrisico's en een beoordeling van de financieringsbehoeften van de lidstaat in kwestie. Het ESM zal zijn beoordeling uitvoeren vanuit zijn oogpunt als kredietgever en zal vooral focussen op de financieringsplannen en financieringskosten van de lidstaat. Hierbij wordt onder andere gekeken naar de liquiditeitspositie, staatsobligatiemarkt en risico's gerelateerd aan de schulden, rentetarieven en andere marktaspecten. Het ESM en de Europese Commissie kwamen een gezamenlijke werkwijze voor de schuldhoudbaarheidsanalyse en analyse van de terugbetalingscapaciteit overeen in een werkdocument. Het is belangrijk te benadrukken dat deze beoordeling zal worden uitgevoerd op een transparante en voorspelbare wijze, evenwel met voldoende (politieke) beoordelingsmarge. De Raad van gouverneurs moet immers finaal besluiten om al dan niet stabiliteitssteun aan het betrokken ESM-lid toe te kennen in de vorm van een financiële-bijstandsfaciliteit (artikel 13).

#### Collectieve Actieclausules (CACs) met ééntrapsaggregatie

Collectieve actieclausules maken sinds 2013 deel uit van het gestandaardiseerde overheidsschuldbeleid van de eurozone, met als doel uniforme rechtsgevolgen te creëren binnen de eurozone. In het huidige ESM-verdrag wordt er gewerkt met een CAC met dubbeltrapsaggregatie, waardoor er een meerderheid gevonden moet worden in alle series van overheidsobligaties (zowel voor het totaal als voor iedere individuele serie) alvorens men kan overgaan tot herstructurering van de schuld. Het gewijzigde verdrag voert CACs met ééntrapsaggregatie in voor obligaties uitgegeven door de nationale overheden, niet voor schuld papier van de sub-nationale entiteiten, en zonder terugwerkende kracht op reeds uitgegeven schuld papier.

Het invoeren van collectieve actieclausules met ééntrapsaggregatie wordt van toepassing vanaf 1 januari 2022 op alle overheidsobligaties (van de lidstaten in de eurozone) met een looptijd vanaf één jaar. Deze vernieuwing moet zorgen voor een ordelijke, voorspelbare, en minder nefaste en tijdrovende herstructurering van de

chaque seconde compte. La CAC d'agrégation simple implique notamment que, en cas de restructuration, tous les créanciers ayant acheté ces obligations d'État soient juridiquement liés à la restructuration si une certaine majorité qualifiée des détenteurs de ces obligations publiques l'ont approuvée (article 12).

#### 4. Rôle du MES

L'amélioration de ses instruments financiers préventifs et l'instauration d'un dispositif de soutien commun pour le Fonds de résolution unique mettent en exergue un rôle élargi du MES dans la prévention de crise et dans le cadre de résolution des banques. Ce qui n'était au début qu'une simple collection et distribution d'argent pour des prêts accordés aux pays confrontés à de graves problèmes de financement, s'est transformée progressivement en une implication plus étroite dans les aspects macroéconomiques des programmes.

Le traité modifié reconnaît l'expertise historiquement accumulée par le MES. Dans le cas d'une demande d'assistance financière, le MES collaborera avec la Commission européenne et la BCE à l'évaluation générale précédant l'éventuel octroi de cette assistance. Comme souligné au point 2a, un protocole d'accord est établi quand une facilité d'assistance financière est accordée. Le MES établira et surveillera désormais les conditions politiques y afférentes en collaboration avec la Commission européenne, la BCE, (et éventuellement, le FMI). Dans le traité MES actuel, le protocole d'accord est signé par la Commission européenne au nom du MES. Dès l'entrée en vigueur du traité modifié, le MES tout comme la Commission européenne signeront ce protocole. Sur une base volontaire, informelle, non contraignante, temporaire et confidentielle, un État membre pourra désormais solliciter l'expérience du MES dans le dialogue avec des éventuels investisseurs (articles 13, 15, 16 et 17).

De plus, le MES continuera de jouer son rôle dans la surveillance post-programme de la Commission européenne, et ce via son système d'avertissement adéquat relatif à la perception ponctuelle des remboursements. En outre, le traité modifié souligne que le MES peut, si l'accomplissement de ses tâches le requiert dans le contexte des programmes ou en dehors, assurer le suivi et évaluer la situation macroéconomique et financière de ses membres, y compris la soutenabilité de leur dette publique, et analyser les informations et données pertinentes. La Commission européenne peut également, après approbation de l'État membre, inviter le MES à certaines missions relatives à la coordination des politiques économiques et à la surveillance budgétaire (article 3).

overheidsschuld op een moment waarin elke seconde telt. De CAC met ééntrepsaggregatie impliceert namelijk dat bij een herstructurering alle crediteuren die deze overheidsobligaties hebben gekocht juridisch aan een herstructurering gebonden zijn, wanneer een bepaalde gekwalificeerde meerderheid van de bezitters van die betreffende overheidsobligaties daarmee heeft ingestemd (artikel 12).

#### 4. Rol van het ESM

De verbetering van zijn preventieve financiële instrumenten en het voorzien van de gemeenschappelijke achtervang voor het Gemeenschappelijk Afwikkelingsfonds wijst op een meer uitgebreide rol van het ESM in crisispreventie en het afwikkelingskader voor banken. Wat begon als het louter ophalen en verdelen van geld voor leningen aan landen in ernstige financieringsproblemen, groeide geleidelijk uit tot nauwere betrokkenheid bij macro-economische beleidsaspecten van programma's.

In het gewijzigde verdrag wordt de historisch opgebouwde expertise van het ESM erkend. Bij een verzoek tot financiële bijstand zal het ESM samenwerken met de Europese Commissie en de ECB aan de algemene beoordeling die voorafgaat aan een eventuele toekenning van deze bijstand. Zoals vermeld in punt 2a wordt er bij het voorzien van een financiële bijstandsfaciliteit een memorandum van overeenstemming opgesteld. Het ESM zal nu ook samen met de Europese Commissie, de ECB (en mogelijk het IMF) de beleidsvoorwaarden hiervan opstellen en monitoren. In het huidige ESM-verdrag wordt het memorandum van overeenstemming ondertekend door de Europese Commissie namens het ESM. Bij het inwerkingtreden van het gewijzigde verdrag zullen zowel het ESM als de Europese Commissie dit memorandum ondertekenen. Op vrijwillige, informele, niet-bindende, tijdelijke en confidentiële basis zal een lidstaat nu ook beroep kunnen doen op de ervaring van het ESM in de dialoog met mogelijke investeerders (artikelen 13, 15, 16 en 17).

Voorts zal het ESM zijn rol blijven vervullen in het post-programmatoezicht van de Europese Commissie door zijn adequaat waarschuwingssysteem voor het tijdig ontvangen van terugbetalingen. Daarbovenop benadrukt het gewijzigde verdrag dat het ESM, waar nodig om zijn taken te vervullen in de context van programma's of daarbuiten, de macro-economische en financiële situatie van zijn leden, inclusief de houdbaarheid van hun overheidsschuld, kan opvolgen en beoordelen en relevante informatie en gegevens kan analyseren. De Europese Commissie kan ook, na toelating van de lidstaat, het ESM uitnodigen op bepaalde missies inzake economische beleidscoördinatie en begrotingstoezicht (artikel 3).

Le rôle élargi du MES nécessite naturellement des éclaircissements sur le mode de collaboration avec la Commission européenne. Cet aspect est abordé au point suivant (point 2<sup>e</sup>).

### 5. Aspects institutionnels

Plusieurs aspects institutionnels ont été modifiés dans le traité. L'indépendance du personnel et du directeur du MES est ancrée dans ce traité. Le MES, essentiellement, a insisté sur ce point afin, d'une part, de garantir une cohérence avec les dispositions dans les autres institutions financières internationales, et d'autre part, puisque le directeur du MES fournit, dans son nouveau rôle, une contribution technique importante préalable à une décision politique du Conseil des gouverneurs et du Conseil d'administration (considérant 16 et article 7).

Le MES est une institution intergouvernementale, mais entretient de bonnes relations avec les institutions européennes. Depuis sa création, un dialogue a été institué entre le MES et le Parlement européen, dans le cadre duquel le directeur du MES se présente sur invitation et volontairement devant la commission des Affaires économiques et monétaires (ECON) du Parlement européen. Ce dialogue est désormais reconnu dans le traité modifié (considérant 7).

De même, le MES collabore étroitement avec la Commission européenne. Depuis le mois d'avril 2018, cette collaboration est entérinée dans un protocole d'accord. Au mois de novembre 2018, un point de vue commun sur la collaboration future a été formulé. Le nouveau rôle élargi du MES et la nécessité d'une collaboration bien coordonnée et clairement définie ont débouché en 2019 sur un nouveau protocole de collaboration. Ce protocole décrit la collaboration entre le MES et la Commission européenne, essentiellement pour ce qui concerne les nouvelles tâches que le MES assumera (telles que définies au point 2d). Il prévoit un rôle plus proéminent du MES et tient également compte du rôle et des compétences de la BCE dans le cadre législatif existant. Ce nouveau protocole produira ses effets à la date de l'entrée en vigueur du traité MES modifié et pourra être modifié à l'avenir (considérant 5ter).

Depuis sa création, le MES, et son Conseil des gouverneurs et Conseil d'administration, a affiné ses conceptions institutionnelles sur des matières relatives à la dette publique. Les États membres de la zone euro souhaitent désormais le stipuler dans le traité modifié, tant en élargissant le rôle du MES qu'en modifiant celui du FMI en matière de stabilité financière, de « si possible » à « le cas échéant ». Cela peut être considéré comme une volonté de se concentrer davantage sur des solutions européennes, mais cela n'est pas souligné de manière aussi claire dans l'ensemble du traité modifié (considérant 8).

Uiteraard vraagt deze uitgebreide rol van het ESM verduidelijkingen over de manier van samenwerking met de Europese Commissie. Dit wordt in het volgende punt besproken (punt 2<sup>e</sup>).

### 5. Institutionele aspecten

Een aantal institutionele aspecten werden gewijzigd in het verdrag. De onafhankelijkheid van het personeel en de directeur van het ESM wordt in dit verdrag verankerd. Vooral het ESM was hiervoor vragende partij, enerzijds teneinde consistentie met de voorzieningen bij andere internationale financiële instellingen te garanderen, en anderzijds gezien de ESM-directeur in zijn nieuwe rol een belangrijke technische bijdrage levert voorafgaand aan een politieke beslissing door de Raad van gouverneurs en de Raad van Bewind (overweging 16 en artikel 7).

Het ESM is een intergouvernementele instelling, maar onderhoudt goede relaties met de Europese instellingen. Sinds zijn oprichting is er een dialoog tussen het ESM en het Europees Parlement ingesteld waarbij de directeur van het ESM op uitnodiging van en op vrijwillige basis voor de Commissie voor Economische en Monetaire Zaken (ECON) van het Europees Parlement verschijnt. Deze dialoog wordt nu erkend in het gewijzigde verdrag (overweging 7).

Ook met de Europese Commissie werkt het ESM nauw samen. Sinds april 2018 is deze samenwerking in een memorandum van overeenstemming vastgelegd, en in november 2018 volgde een gezamenlijk standpunt over de toekomstige samenwerking. De nieuwe uitgebreide rol van het ESM en de nood aan een goed gecoördineerde en duidelijk omschreven samenwerking resulteerde in 2019 in een hernieuwd memorandum van samenwerking. Dit memorandum beschrijft de samenwerking tussen het ESM en de Europese Commissie, voornamelijk op het vlak van de nieuwe taken die het ESM zal uitvoeren (zoals beschreven in punt 2d). Het voorziet in een prominere rol voor het ESM en er wordt eveneens rekening gehouden met de rol en bevoegdheden van de ECB binnen het bestaande wetgevend kader. Dit nieuwe memorandum zal in werking treden bij de inwerkingtreding van het gewijzigde ESM-verdrag, en kan in de toekomst gewijzigd worden (overweging 5ter).

Sinds zijn oprichting heeft het ESM, samen met zijn Raad van gouverneurs en Raad van Bewind, zijn eigen institutionele opvattingen verfijnd over zaken in verband met de overheidsschuld. De eurozonelidstaten willen dit nu vastleggen in het gewijzigde verdrag, zowel door de rol van het ESM uit te breiden, als de rol van het IMF op het vlak van financiële stabiliteit te veranderen van « waar mogelijk » tot « waar passend ». Dit kan gezien worden als de wil om meer te focussen op Europese oplossingen maar dit wordt in het gewijzigde verdrag niet overal even duidelijk benadrukt (overweging 8).



### 6. *Suppression de l'instrument de recapitalisation directe*

L'instrument existant pour la recapitalisation directe des institutions financières (DRI) cessera d'exister à compter de la date d'entrée en vigueur du dispositif de soutien commun. L'instrument a été créé au mois de décembre 2014 afin de briser le « cercle vicieux » entre l'État et le secteur bancaire. Le MES avait prévu un montant de 60 milliards d'euros à cette fin, mais l'instrument n'a jamais été utilisé. La création du dispositif de soutien commun rend le DRI superflu. De plus, étant donné que le dispositif de soutien commun peut compter sur les ressources de l'ensemble du secteur bancaire de l'Union bancaire pour le remboursement du prêt et pas uniquement sur les ressources des banques individuelles devant recourir au DRI, ceci a un impact positif sur la capacité de prêt et la solvabilité du MES. Ces deux éléments sont indispensables pour un fonctionnement optimal.

### 7. *Ouverture à d'autres instruments d'assistance financière*

Grâce à un ajout ciblé au titre de l'article relatif à l'évaluation des instruments d'assistance financière, la porte reste ouverte à la création future de nouveaux instruments d'assistance financière, le cas échéant. Cet ajout a pour objet d'éviter la nécessité d'une modification du traité MES et l'obligation de suivre une procédure de ratification fastidieuse pour chaque nouvel instrument (article 19).

### 8. *Renforcement de la présence sur le marché*

Le MES peut, si son Conseil des gouverneurs l'y autorise, acquérir des droits du FESF et reprendre les obligations de ce dernier, notamment pour tout ou partie de ses droits et obligations résiduels dans le cadre de ses facilités existantes de prêts. L'actuel traité MES en dispose de la sorte. Le traité modifié contient une disposition ayant pour objet de faciliter cette opération à l'avenir. Une décision du Conseil des gouverneurs créerait une tranche supplémentaire du capital social que certains ou tous les actionnaires du FESF doivent souscrire (article 40).

Cette décision du Conseil des gouverneurs produira uniquement ses effets quand les membres du MES auront informé le Secrétariat général du Conseil de l'Union européenne que leurs procédures nationales sont arrivées à leur terme.

### 9. *Entrée en vigueur du traité MES modifié*

Cet accord modificatif entrera en vigueur à la date à laquelle les actes de ratification, d'approbation ou d'acceptation auront été déposés par tous les signataires.

### 6. *Stopzetten van het instrument voor directe herkapitalisatie*

Het bestaande instrument voor directe herkapitalisatie van financiële instellingen (DRI) zal ophouden te bestaan vanaf de inwerkingtreding van de gemeenschappelijke achtervang. Het instrument was opgezet in december 2014 om de « vicieuze cirkel » tussen de staat en de banksector te doorbreken. Het ESM voorzag hiervoor een bedrag van 60 miljard euro maar het instrument werd nooit gebruikt. De oprichting van de gemeenschappelijke achtervang maakt het DRI overbodig. Meer nog, doordat de gemeenschappelijke achtervang voor de terugbetaling van de lening kan rekenen op de middelen van alle banken van de Bankenuïe en niet enkel op de middelen van de individuele banken die van het DRI gebruik moeten maken, heeft dit een positief effect op de leencapaciteit en de kredietwaardigheid van het ESM. Beide zijn onontbeerlijk voor een optimale werking.

### 7. *Opening voor nieuwe financiële bijstandsinstrumenten*

Door een gerichte toevoeging aan de titel van het artikel over de evaluatie van financiële bijstandsinstrumenten wordt er een opening gelaten om in de toekomst, indien nodig, nieuwe financiële bijstandsinstrumenten te creëren. Deze toevoeging moet vermijden dat er voor elk nieuw instrument telkens een wijziging van het ESM-verdrag moet worden doorgevoerd en er een omslachtige ratificeringsprocedure moet worden gevolgd (artikel 19).

### 8. *Versterken van de marktaanwezigheid*

Het ESM kan, indien het daartoe door zijn Raad van gouverneurs wordt gemachtigd, de rechten van de EFSF verwerven en de verplichtingen van de EFSF overnemen, met name ten aanzien van alle of een deel van zijn uitstaande rechten en verplichtingen in het kader van en in verband met zijn bestaande leenfaciliteiten. Dit staat zo in het huidige ESM-verdrag vermeld. Het gewijzigde verdrag bevat een faciliterende toevoeging om dit in de toekomst mogelijk te maken. Een besluit van de Raad van gouverneurs zou een aanvullende tranche van het maatschappelijk kapitaal creëren waarop door sommige of alle aandeelhouders van de EFSF moet worden ingeschreven (artikel 40).

Dat besluit van de Raad van gouverneurs treedt pas in werking nadat de ESM-leden het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie in kennis hebben gesteld van de voltooiing van hun nationale procedures.

### 9. *Inwerkingtreding van het gewijzigde ESM-verdrag*

Deze wijzigingsovereenkomst treedt in werking op de datum waarop de akten van bekrachtiging, goedkeuring of aanvaarding door alle ondertekenaars zijn neergelegd.

### 10. Adhésion d'États membres de l'Union européenne

L'État membre qui veut adhérer doit déposer la demande d'adhésion à cet accord modificatif simultanément avec la demande d'adhésion au Traité original instituant le MES.

### III. Caractère mixte

Lors de sa réunion du 17 octobre 2019, le Groupe de Travail Traités Mixtes (GTTM), organe consultatif de la Conférence Interministérielle « Politique Etrangère » (CIPE), a établi le caractère mixte. Tant le Gouvernement fédéral que les Communautés et les Régions sont compétents.

### IV. Importance et impact sur la Région de Bruxelles-Capitale

Les modifications apportées au MES peuvent avoir un effet positif sur la Région de Bruxelles-Capitale. Elles peuvent, entre autres, renforcer la confiance dans les marchés de l'UE, minimiser le risque de contagion en cas de faillite bancaire et soutenir la stabilité financière dans la zone euro.

Ainsi, le dispositif de soutien commun permet de garantir qu'une faillite bancaire ne porte pas préjudice à l'économie au sens large et n'entraîne pas d'instabilité financière. Il sera financé par le secteur bancaire et non par l'argent des contribuables, ce qui réduira le lien entre les banques et les gouvernements dans l'union bancaire. Si une nouvelle crise devait survenir, le MES permettrait aux États membres de l'UE de ne plus avoir à discuter pour savoir qui doit payer la facture.

### V. Avis Conseil d'État

Le Conseil d'État a rendu son avis le 6 juillet 2021.

Dans cet avis, le Conseil d'État indique que le traité ESM concerne également les compétences des Régions et des Communautés. Il se réfère à des avis antérieurs.

Force est toutefois de constater que dans la pratique, seul le législateur fédéral a donné son assentiment au traité de base. En ce qui concerne les Communautés et les Régions, il devra être donné assentiment tant au traité de base qu'à l'accord de modification. À cet égard, il est recommandé, comme ce fut le cas pour la loi d'assentiment du 20 juin 2012, de donner en outre assentiment anticipatif à un certain nombre de modifications futures qui pourront être adoptées par le Conseil des gouverneurs, sur la base des articles 5, paragraphe 6, m), 11, paragraphe 6, 19 et 44 du Traité MES.

### 10. Toetreding van lidstaten van de Europese Unie

Een lidstaat die wil toetreden moet het verzoek om toetreding tot deze wijzigingsovereenkomst tegelijk met het verzoek om toetreding tot het oorspronkelijke verdrag tot instelling van het ESM indienen.

### III. Gemengd karakter

Tijdens zijn vergadering van 17 oktober 2019 legde de Werkgroep Gemengde Verdragen (WGGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), het gemengde karakter vast. Zowel de federale overheid als de gemeenschappen en de gewesten zijn bevoegd.

### IV. Belang en impact voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De wijzigingen aan het ESM kunnen een positieve weerslag hebben op het Brussel Hoofdstedelijk Gewest. Ze kunnen onder meer het vertrouwen in de EU-markten vergroten, het besmettingsgevaar bij bankfaillissementen minimaliseren en het ondersteunen van de financiële stabiliteit in de eurozone betreffen.

Zo zorgt het gemeenschappelijk achtervang-mechanisme er mede voor dat een bankfalen de economie in ruimere zin niet schaadt of tot financiële instabiliteit leidt. Het wordt gefinancierd door de bankensector en niet uit belastinggelden, zodat de band tussen banken en overheden in de bankenunie minder sterk wordt. Indien het toch tot een nieuwe crisis komt betekent het ESM dat de EU-lidstaten niet langer hoeven te discussiëren over wie de rekening moet betalen.

### V. Advies Raad van State

De Raad van State bracht advies uit op 6 juli 2021.

In dit advies stelt de Raad van State dat het ESM-Verdrag eveneens raakt aan de bevoegdheden van de gewesten en de gemeenschappen. Het verwijst daarbij naar eerdere adviezen.

Er moet echter worden vastgesteld dat met het basisverdrag in de praktijk enkel werd ingestemd door de federale wetgever. Wat de gemeenschappen en de gewesten betreft, zal bijgevolg instemming moeten worden verleend aan zowel het basisverdrag als de wijzigingsovereenkomst. Daarbij verdient het aanbeveling om, net zoals gebeurd is in de instemmingswet van 20 juni 2012, bovendien anticipatieve instemming te verlenen met een aantal toekomstige wijzigingen die zullen kunnen worden aangenomen door de Raad van gouverneurs, op grond van de artikelen 5, lid 6, m), 11, lid 6, 19 en 44 van het ESM-verdrag.

Suite à l'avis du Conseil d'État sur l'avant-projet de loi approuvant l'accord de modification du MES, le GTTM a décidé que :

- vu la ratification du traité MES, il n'est pas utile de revoir la décision sur le caractère exclusivement fédéral ;
- les Communautés et les Régions reprendront le traité MES dans les décrets et ordonnance d'assentiment à l'accord de modification du traité MES.

Le projet d'ordonnance et l'exposé des motifs ont été modifiés en ce sens.

Le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'afin d'organiser la représentation de la Belgique dans le Conseil des gouverneurs créé par l'Accord, les procédures adéquates doivent être prévues. En effet, l'actuel accord de coopération relatif à la représentation de la Belgique au Conseil de l'Union européenne du 8 mars 1994 n'offre pas de base juridique suffisante à cet effet. Il faudrait donc l'adapter afin d'étendre son champ d'application en ce sens.

Dans la pratique, cette coordination a bel et bien lieu.

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

Sven GATZ

Ingevolge het advies van de Raad van State over het voorontwerp van wet houdende goedkeuring met de ESM-wijzigingsovereenkomst, besliste de WGGV dat :

- gelet op de ratificatie van het ESM-Verdrag is het niet nuttig de beslissing omtrent het exclusief federaal karakter te herzien ;
- de gemeenschappen en de gewesten het ESM-verdrag mee opnemen in de instemmingsdecreet en -ordonnantie met de ESM-wijzigingsovereenkomst.

Het ontwerp van ordonnantie en de memorie van toelichting werden in die zin aangepast.

De Raad van State merkt op dat teneinde de Belgische vertegenwoordiging in de Raad van gouverneurs te regelen voorzien moet worden in de nodige procedures. Het huidige samenwerkingsakkoord inzake de Belgische vertegenwoordiging in de Raad van de Europese Unie van 8 maart 1994 biedt onvoldoende juridische basis. Het toepassingsgebied ervan zou bijgevolg in die zin moeten uitbreid worden.

In de praktijk gebeurt dit wel degelijk.

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

Sven GATZ

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOU MIS À L'AVIS  
DU CONSEIL D'ÉTAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment à :**  
**l'Accord modifiant le Traité instituant le**  
**Mécanisme européen de Stabilité, signé à**  
**Bruxelles le 27 janvier et le 8 février 2021**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre des Finances, du Budget, de la fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

L'Accord modifiant le Traité instituant le Mécanisme européen de Stabilité, signé à Bruxelles le 27 janvier et le 8 février 2021, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le

Le Ministre-Président chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

Rudi VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

Sven GATZ

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES  
VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met :**  
**de Overeenkomst tot wijziging van het**  
**Verdrag tot instelling van het Europees**  
**Stabiliteitsmechanisme, ondertekend te**  
**Brussel op 27 januari en 8 februari 2021**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

*Artikel 1*

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

De Overeenkomst tot wijziging van het Verdrag tot instelling van het Europees Stabiliteitsmechanisme, ondertekend te Brussel op 27 januari en 8 februari 2021, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De Minister-Voorzitter belast met Huisvesting en Stadsvernieuwing, Territoriale Ontwikkeling, Veiligheid en Preventie, Toerisme, Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

Sven GATZ

## AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 11 juin 2021, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles, à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'Accord modifiant le Traité instituant le Mécanisme européen de Stabilité, signé à Bruxelles le 27 janvier et le 8 février 2021 ».

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 1<sup>er</sup> juillet 2021. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Chantal BAMPES et Wouter PAS, conseillers d'État, Michel TISON, assesseur, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Kristine BAMS, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Chantal BAMPES, conseiller d'État.

L'avis (n° 69.585/1), dont le texte suit, a été donné le 6 juillet 2021.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique<sup>(1)</sup> et l'accomplissement des formalités prescrites.

### PORTÉE DE L'AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

2. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a pour objet de donner assentiment, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, à l'Accord « modifiant le Traité instituant le Mécanisme européen de stabilité », signé à Bruxelles le 27 janvier et le 8 février 2021.

Les modifications apportées au Traité instituant le Mécanisme européen de stabilité (Traité MES)<sup>(2)</sup> peuvent être résumées comme suit :

La modification concerne 4 piliers importants : la création d'un dispositif de soutien commun pour le Fonds de résolution unique, l'amélioration de l'efficacité des instruments financiers préventifs du MES, l'extension du rôle du MES (tant dans l'élaboration et la surveillance des programmes qu'en dehors) et le renforcement de la soutenabilité de la dette, avec notamment l'introduction de clauses d'action collective avec agrégation simple pour toutes les obligations publiques des États membres de la zone euro, d'une durée minimale d'un an.

(1) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

(2) Traité instituant le Mécanisme européen de stabilité entre le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, le Grand-Duché de Luxembourg, Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République portugaise, la République de Slovaquie, la République slovaque et la République de Finlande, signé à Bruxelles le 2 février 2012.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 11 juni 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel, verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met de Overeenkomst tot wijziging van het Verdrag tot instelling van het Europees Stabiliteitsmechanisme, ondertekend te Brussel op 27 januari en 8 februari 2021 ».

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 1 juli 2021. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Chantal BAMPES en Wouter PAS, staatsraden, Michel TISON, assessor, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Kristine BAMS, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Chantal BAMPES, staatsraad.

Het advies (nr. 69.585/1), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 6 juli 2021.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van desteller van de handeling, van de rechtsgrond<sup>(1)</sup>, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

### STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt tot het verlenen van instemming, wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, met de Overeenkomst « tot wijziging van het Verdrag tot instelling van het Europees Stabiliteitsmechanisme », ondertekend te Brussel op 27 januari en 8 februari 2021.

De wijzigingen aan het Verdrag tot instelling van het Europees Stabiliteitsmechanisme (ESM-Verdrag)<sup>(2)</sup> kunnen op de hierna volgende wijze worden samengevat.

De aanpassing bestaat uit 4 grote pijlers : de oprichting van de gemeenschappelijke achtervang voor het Gemeenschappelijk Afwikkelingsfonds, het doeltreffender maken van de preventieve financiële instrumenten van het ESM, de uitbreiding van de rol van het ESM (zowel bij het opstellen en monitoren van programma's als daarbuiten) en het bevorderen van schuldhoudbaarheid met o.a. de invoering van collectieve actieclausules met écntrapsaggregatie op alle overheidsobligaties van de lidstaten in de eurozone met een looptijd vanaf 1 jaar.

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

(2) Verdrag tot instelling van het Europees Stabiliteitsmechanisme tussen het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, het Groothertogdom Luxemburg, Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Portugese Republiek, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek en de Republiek Finland, ondertekend te Brussel op 2 februari 2012.

De plus légères modifications ont également été apportées au Traité, telle la modification de plusieurs aspects institutionnels du MES. En matière de soutenabilité de la dette, l'analyse de cette dernière et de la capacité de remboursement, que la Commission européenne élaborait en collaboration avec la BCE dans le cadre de programmes précédents, est désormais également établie par le MES, mais une marge d'appréciation (politique) suffisante est conservée. De plus, un protocole d'accord a été conclu sur la future collaboration entre le MES et la Commission européenne.

#### COMPÉTENCE

3. Dans l'avis 69.366/VR du 8 juin 2021, donné sur un avant-projet de loi « portant assentiment à l'Accord modifiant le Traité instituant le Mécanisme européen de stabilité, signé à Bruxelles le 27 janvier et le 8 février 2021 », le Conseil d'État, section de législation, siégeant en chambres réunies, a observé quant à la compétence ce qui suit :

« 2.1. Le 17 octobre 2019, le groupe de travail traités mixtes a qualifié l'accord à l'examen de doublement mixte, entre l'autorité fédérale, les régions et les communautés. Comme élément déterminant, il a été fait référence à cet égard à l'avis du Conseil d'État, section de législation, sur le traité de base.

2.2. Dans l'avis 51.151/2-VR visé, il a été exposé ce qui suit à propos de la compétence relative au traité de base :

#### « CARACTÈRE MIXTE OU NON DU TRAITÉ MES (...) »

Interrogés sur la question de savoir si le traité MES revêt ou non le caractère d'un traité mixte, les délégués du ministre ont répondu comme suit :

« Le Traité instituant le Mécanisme européen de Stabilité n'est pas un Traité mixte au regard de la répartition des compétences. Par ailleurs, la responsabilité budgétaire incombe à l'État fédéral qui prend en charge la contribution belge (Agence de la Dette) et n'a pas d'impact budgétaire direct pour le budget des entités fédérées » ;

« [...] le traité [MES] n'a jamais été mis à l'ordre du jour du Groupe de Travail « traités mixtes » puisqu'il nous a semblé manifeste qu'il relève bien de la compétence exclusive du fédéral ».

Certes, la responsabilité budgétaire incombe à l'État fédéral qui prend en charge la contribution belge et n'a pas d'impact budgétaire direct pour le budget des entités fédérées. En outre, il est clair que l'État fédéral est seul compétent pour « la politique monétaire aussi bien interne qu'externe ».<sup>(3)</sup>

Dans le bref délai qui lui est imparti, la section de législation attire toutefois l'attention des auteurs de l'avant-projet sur certaines dispositions du traité MES qui pourraient néanmoins faire naître un doute à cet égard.

Ainsi, la section de législation se demande dans quelle mesure l'article 36 du traité MES, relatif aux exonérations fiscales, pourrait ou non avoir un impact direct sur la compétence fiscale, notamment, des Régions, nonobstant le fait, d'une part, qu'en vertu de l'article 31, paragraphe 1<sup>er</sup>, du

(3) *Note 2 de l'avis cité* : Article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, alinéa 4, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles ».

Er werden ook kleinere wijzigingen aan het verdrag aangebracht, zoals de aanpassing van een aantal institutionele aspecten van het ESM. Op het vlak van schuldhoudbaarheid worden de schuldhoudbaarheidsanalyse en analyse van de terugbetalingscapaciteit, die in de eerdere programma's opgesteld werden door de Europese Commissie in samenwerking met de ECB, nu mee opgesteld door het ESM maar blijft er ruimte voor een (politieke) beoordelingsmarge. Daarnaast werd een memorandum van overeenstemming over de toekomstige samenwerking tussen het ESM en de Europese Commissie overeengekomen.

#### BEVOEGDHEID

3. De Raad van State, afdeling Wetgeving, zitting houdend in verenigde kamers, heeft in advies 69.366/VR van 8 juni 2021 over een voorontwerp van wet « houdende goedkeuring van de Overeenkomst tot wijziging van het Verdrag tot instelling van het Europees Stabiliteitsmechanisme, ondertekend te Brussel op 27 januari en 8 februari 2021 », inzake de bevoegdheid opgemerkt :

« 2.1. De Werkgroep Gemengde Verdragen heeft op 17 oktober 2019 de voorliggende Overeenkomst aangemerkt als dubbelgemengd, tussen de federale overheid, de gewesten en de gemeenschappen. Als doorslaggevend element werd daarbij verwezen naar het advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving, bij het basisverdrag.

2.2. In het bedoelde advies 51.151/2-VR werd over de bevoegdheid met betrekking tot het basisverdrag het volgende uiteengezet :

#### « VRAAG OF HET ESM-VERDRAG AL DAN NIET GEMENGD IS (...) »

Op de vraag of het ESM-Verdrag al dan niet een gemengd verdrag is, hebben de gemachtigden van de minister het volgende geantwoord :

« Le Traité instituant le Mécanisme européen de Stabilité n'est pas un Traité mixte au regard de la répartition des compétences. Par ailleurs, la responsabilité budgétaire incombe à l'État fédéral qui prend en charge la contribution belge (Agence de la Dette) et n'a pas d'impact budgétaire direct pour le budget des entités fédérées » ;

« [...] le traité [MES] n'a jamais été mis à l'ordre du jour du Groupe de Travail « traités mixtes » puisqu'il nous a semblé manifeste qu'il relève bien de la compétence exclusive du fédéral ».

Uiteraard berust de budgettaire verantwoordelijkheid bij de federale staat, die de Belgische bijdrage voor zijn rekening neemt, wat geen rechtstreekse budgettaire weerslag heeft op de begroting van de deelentiteiten. Bovendien is duidelijk dat alleen de federale staat bevoegd is voor « het muntheleid, zowel intern als extern ».<sup>(3)</sup>

Binnen de korte termijn die haar toegemeten is, maakt de afdeling Wetgeving de stellers van het voorontwerp evenwel opmerkzaam op enige bepalingen van het ESM-Verdrag die niettemin in dat verband enige twijfel zouden kunnen doen rijzen.

Zo vraagt de afdeling Wetgeving zich af in hoeverre artikel 36 van het ESM-Verdrag, dat betrekking heeft op vrijstellingen van belasting, al dan niet een rechtstreekse weerslag zou kunnen hebben op de fiscale bevoegdheid van inzonderheid de gewesten, niettegenstaande het feit,

(3) *Voetnoot 2 van het geciteerde advies*: Artikel 6, § 1, VI, vierde lid, 1<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen ».

traité MES, « Le MES a son siège et son bureau principal à Luxembourg » et que, d'autre part, en application de l'article 31, paragraphe 2, du traité MES « Le MES peut établir un bureau de liaison à Bruxelles », l'article 32, paragraphe 2, d) du traité MES prévoyant par ailleurs la possibilité de conclure un accord de siège. À défaut de plus amples informations à ce sujet, la section de législation n'est pas à même de se prononcer sur le caractère mixte ou non de cette disposition.<sup>(4)</sup> Une interrogation similaire pourrait naître à l'égard des privilèges et des immunités visés aux articles 32 et 35 du traité MES.

Dans le même ordre d'idée, l'article 12, paragraphe 3, du traité MES dispose :

« Des clauses d'action collective figureront, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2013, dans tous les nouveaux titres d'État d'une maturité supérieure à un an qui seront émis dans la zone euro, de manière à leur assurer un effet juridique identique ».

À défaut de plus amples informations quant à la manière concrète dont cette disposition trouvera à s'appliquer lorsque les Communautés et les Régions mettront en œuvre leur capacité à contracter des emprunts<sup>(5)</sup>, la section de législation ne peut à nouveau qu'exprimer un doute quant à la nature mixte ou non de cette disposition.

Compte tenu des doutes ainsi exprimés, il conviendrait à tout le moins que l'exposé des motifs soit complété afin de clairement établir le caractère non mixte du traité MES soumis à assentiment.

En tout état de cause, la section de législation estime que la sécurité juridique aurait été mieux assurée si l'avis du groupe de travail traités mixtes avait été sollicité.<sup>(6)(7)</sup>

2.3. Compte tenu du fait qu'il y avait des raisons d'admettre que le Traité MES est un traité mixte, il va de soi de l'admettre également pour les modifications ultérieures. Il existe en effet une présomption que les modifications ultérieures apportées à un traité mixte requièrent également l'assentiment de toutes les autorités qui devaient donner leur assentiment au traité de base.

(4) *Note 3 de l'avis cité* : Sur le caractère éventuellement mixte des accords de siège, voir l'avis 30.074/AG donné le 14 février 2001 sur un avant-projet devenu la loi du 21 février 2006 « portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Organisation de l'Unité Africaine, signé à Bruxelles le 9 octobre 1985 et aux Échanges de lettres du 9 octobre 1985 et du 29 juin 1998 entre le Royaume de Belgique et l'Organisation de l'Unité africaine » (*Doc. parl.*, Sénat, 2005-2006, n° 1374/1, pp. 21-23).

(5) *Note 4 de l'avis cité* : Articles 49 et 49bis de la loi spéciale du 16 janvier 1989 « relative au financement des Communautés et des Régions ».

(6) *Note 5 de l'avis cité* : Ce groupe de travail est institué dans le cadre de la Conférence interministérielle de Politique étrangère par l'article 3 de l'Accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions « relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes ».

(7) *Note 6 de l'avis cité* : Avis C.E. 51.151/2-VR du 3 avril 2012 sur un avant-projet devenu la loi du 20 juin 2012 « portant assentiment au Traité instituant le Mécanisme européen de Stabilité (MES), signé à Bruxelles le 2 février 2012 », *Doc. parl.*, Sénat, 2011-12, n° 5-1598/1.

enerzijds, dat artikel 31, lid 1, van het ESM-Verdrag als volgt luidt : « Het ESM heeft zijn zetel en hoofdkantoor te Luxemburg » en, anderzijds, dat het ESM krachtens artikel 31, lid 2, van het ESM-Verdrag « een verbindingsbureau (kan) vestigen te Brussel », terwijl artikel 32, lid 2, d), van het ESM-Verdrag voorziet in de mogelijkheid een zetelakkoord te sluiten. Bij ontstentenis van nadere inlichtingen in dit verband is de afdeling Wetgeving niet in staat zich uit te spreken over de vraag of deze bepaling al dan niet gemengd van aard is.<sup>(4)</sup> Een soortgelijke vraag zou kunnen rijzen in verband met de voorrechten en immunititeiten waarvan sprake is in de artikelen 32 en 35 van het ESM-Verdrag.

In dezelfde zin luidt artikel 12, lid 3, van het ESM-Verdrag als volgt :

« Vanaf 1 januari 2013 worden in alle nieuwe overheidsobligaties van de eurozone met een looptijd van meer dan een jaar collectieve-actieclausules opgenomen op zulke wijze dat zij dezelfde rechtsgevolgen hebben. »

Bij ontstentenis van nadere inlichtingen in verband met de manier waarop deze bepaling concreet toepassing zal vinden wanneer de gemeenschappen en de gewesten hun bevoegdheid om leningen aan te gaan<sup>(5)</sup> zullen uitoefenen, kan de afdeling Wetgeving weer niets anders doen dan twijfels uiten omtrent de vraag of deze bepaling al dan niet gemengd van aard is.

Gelet op de aldus geuite twijfels, zou de memorie van toelichting op zijn minst aldus moeten worden aangevuld dat duidelijk aangetoond wordt of het ESM-Verdrag, dat ter instemming voorgelegd wordt, al dan niet gemengd van aard is.

De afdeling Wetgeving is hoe dan ook van oordeel dat de rechtszekerheid beter gegarandeerd zou zijn als de werkgroep gemengde verdragen om advies zou zijn verzocht.<sup>(6)(7)</sup>

2.3. Gelet op het feit dat er redenen waren om aan te nemen dat het ESM-Verdrag een gemengd verdrag is, ligt het voor de hand om dat ook aan te nemen voor latere wijzigingen. Er bestaat inderdaad een vermoeden dat de latere wijzigingen aan een gemengd verdrag eveneens de instemming vereisen van alle overheden die met het basisverdrag moesten instemmen.

(4) *Voetnoot 3 van het geciteerde advies* : Voor de vraag of zetelakkoorden in voorkomend geval gemengd van aard zijn, zie advies 30074/AV, gegeven op 14 februari 2001 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 21 februari 2006 « houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie voor Afrikaanse Eenheid, ondertekend te Brussel op 9 oktober 1985 en met de Uitwisseling van brieven van 9 oktober 1985 en van 29 juni 1998 tussen het Koninkrijk België en de Organisatie voor Afrikaanse Eenheid » (*Parl. St.* Senaat 2005-06, nr. 1374/1, 21-23).

(5) *Voetnoot 4 van het geciteerde advies* : Artikelen 49 en 49bis van de bijzondere wet van 16 januari 1989 « betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten ».

(6) *Voetnoot 5 van het geciteerde advies* : Die werkgroep is opgericht in het kader van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid bij artikel 3 van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten « over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen ».

(7) *Voetnoot 6 van het geciteerde advies* : Adv.RvS 51.151/2-VR van 3 april 2012 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 20 juni 2012 « houdende instemming met het Verdrag tot instelling van het Europees Stabiliteitsmechanisme (ESM), ondertekend te Brussel op 2 februari 2012 », *Parl. St.* Senaat, 2011-12, nr. 5-1598/1.

Cette présomption peut toutefois être renversée s'il est établi que toutes les modifications ne portent que sur la compétence d'une seule autorité.<sup>(8)</sup> De cette manière, un traité mixte pour lequel le Royaume de Belgique agit comme partie au traité peut néanmoins être modifié sans que toutes les autorités qui devaient donner leur assentiment au traité de base doivent de nouveau donner leur assentiment.

2.4. Le Traité auquel on envisage de porter assentiment contient à première vue des adaptations qui relèvent uniquement des compétences fédérales en matière de stabilité financière (la politique monétaire aussi bien interne qu'externe<sup>(9)</sup>) et la réglementation du secteur financier<sup>(10)</sup>. L'accord laisse intacts les principaux aspects qui ont amené le Conseil d'État dans l'avis cité à considérer le traité de base comme mixte, comme les immunités fiscales réglées dans les articles 32, 35 et 36 du Traité MES.

2.5.1. Il faut toutefois observer qu'au moins certains aspects des modifications examinées peuvent avoir des conséquences pour les communautés et les régions.

2.5.2. En premier lieu, les modifications apportées au cadre institutionnel, comme les modifications que le point 21 de l'Accord apporte à l'article 13 du Traité MES, ont des conséquences sur la manière dont il sera éventuellement décidé à l'avenir de l'octroi d'un soutien et sur la conclusion y afférente d'un protocole d'accord. À cet égard, le Conseil d'État a observé que ces protocoles concerneront sans doute également les compétences des communautés et des régions,<sup>(11)</sup> de sorte qu'elles devront expressément donner leur assentiment à un cadre conventionnel au sein duquel l'exercice de leurs compétences sera négocié et décidé.

2.5.[3]. En deuxième lieu, le point 20 de l'Accord modifie les règles en matière de clauses d'action collective visées à l'article 12 du Traité MES.

Également ce qui concerne l'examen de la question de savoir si le traité MES revêt ou non le caractère d'un traité mixte, l'avis 51.151/2-VR précité avait fait référence à l'article 12 du Traité MES. Compte tenu des doutes à ce sujet, l'avis énonce qu'il conviendrait à tout le moins que l'exposé des motifs soit complété afin de clairement établir le caractère non mixte du traité MES soumis à assentiment ».

L'exposé des motifs du traité de base répond à cet égard à l'avis comme suit :

(8) *Note 7 de l'avis cité* : Voir l'avis C.E. 69.098/VR du 18 mai 2021 sur un avant-projet de loi « portant assentiment à l'Avenant, fait à Bruxelles le 5 décembre 2017, à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le protocole final y relatif, signés à Luxembourg le 17 septembre 1970, tels que modifiés par les Avenants du 11 décembre 2002 et du 16 juillet 2009 ».

(9) *Note 8 de l'avis cité* : Article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, alinéa 5, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles ».

(10) *Note 9 de l'avis cité* : Article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, alinéa 5, 2<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980.

(11) *Note 10 de l'avis cité* : Avis C.E. 51.151/2-VR du 3 avril 2021, observation de fond n<sup>o</sup> 2. Le protocole d'accord avec la Grèce démontre que ce point est à tout le moins hypothétique, dès lors que cela concerne notamment l'enseignement, les qualifications professionnelles, les ports, l'agriculture, etc., voir [https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/01\\_mou\\_20150811\\_en1.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/01_mou_20150811_en1.pdf).

Dit vermoeden kan evenwel worden weerlegd indien vaststaat dat alle wijzigingen louter betrekking hebben op de bevoegdheid van één enkele overheid. Op die manier kan een gemengd verdrag waar het Koninkrijk België als verdragspartij optreedt toch gewijzigd worden zonder dat alle overheden<sup>(8)</sup> die met het basisverdrag moesten instemmen opnieuw moeten instemmen.

2.4. Het verdrag waarmee de instemming beoogd wordt, bevat op het eerste gezicht aanpassingen die louter tot de federale bevoegdheden inzake de financiële stabiliteit (het interne en externe muntbeleid<sup>(9)</sup>) en de regulering van de financiële sector<sup>(10)</sup>) behoren. De belangrijkste aspecten die de Raad van State er in het geciteerde advies toe brachten het basisverdrag als gemengd te beschouwen, zoals de in de artikelen 32, 35 en 36 ESM-Verdrag geregelde fiscale immunititeiten, blijven onaangeroerd door de Overeenkomst.

2.5.1. Niettemin moet worden opgemerkt dat minstens bepaalde aspecten van de voorliggende wijzigingen gevolgen kunnen hebben voor de gemeenschappen en de gewesten.

2.5.2. In de eerste plaats hebben de wijzigingen aan het institutionele kader, zoals de wijzigingen aan artikel 13 van het ESM-Verdrag bij punt 21 van de Overeenkomst, gevolgen voor de manier waarop in de toekomst eventueel over de toekenning van steun, en de bijhorende sluiting van een memorandum van overeenstemming, zal worden beslist. In dat verband heeft de Raad van State opgemerkt dat die memoranda wellicht ook betrekking zullen hebben op de bevoegdheden van de gemeenschappen en gewesten,<sup>(11)</sup> zodat zij uitdrukkelijk moeten instemmen met een verdragskader waarbinnen over de uitoefening van hun bevoegdheden zal worden onderhandeld en beslist.

2.5.[3]. In de tweede plaats worden bij punt 20 van de Overeenkomst in artikel 12 van het ESM-Verdrag de regels inzake *collectieve-actieclausules* gewijzigd.

Ook bij het onderzoek van de vraag of het ESM-Verdrag al dan niet een gemengd verdrag is, werd in het reeds vermelde advies 51.151/2-VR verwezen naar artikel 12 ESM-Verdrag. Gelet op de twijfels in dit verband stelt het advies dat « de memorie van toelichting op zijn minst aldus [zou] moeten worden aangevuld dat duidelijk aangetoond wordt of het ESM-Verdrag, dat ter instemming voorgelegd wordt, al dan niet gemengd van aard is ».

De memorie van toelichting bij het basisverdrag antwoordt in dit verband als volgt op het advies :

(8) *Voetnoot 7 van het geciteerde advies* : Zie Adv.RvS 69.098/VR van 18 mei 2021 over een voorontwerp van wet « houdende instemming met het Avenant, gedaan te Brussel op 5 december 2017, bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het desbetreffende slotprotocol, ondertekend te Luxemburg op 17 september 1970, zoals gewijzigd door de Avenanten van 11 december 2002 en van 16 juli 2009 ».

(9) *Voetnoot 8 van het geciteerde advies* : Artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 1<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen ».

(10) *Voetnoot 9 van het geciteerde advies* : Artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 2<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

(11) *Voetnoot 10 van het geciteerde advies* : Adv.RvS 51.151/2-VR van 3 april 2021, inhoudelijke opmerking nr. 2. Het memorandum van overeenstemming met Griekenland toont aan dat dit allerminst hypothetisch is, nu dat onder meer betrekking heeft op onderwijs, beroepskwalificaties, havens, landbouw enz., zie [https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/01\\_mou\\_20150811\\_en1.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/01_mou_20150811_en1.pdf).



« Concernant les remarques du Conseil d'État sur le caractère non-mixte du traité : (...) l'obligation prévue à l'article 12 du traité MES de prévoir à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013 des clauses d'action collective pour tous les nouveaux titres d'État de la zone euro, d'une maturité supérieure à un an, vaut seulement pour les emprunts émis par les autorités nationales et non pour les titres de la dette des entités subnationales. Cela ressort non seulement d'une comparaison des différentes versions linguistiques du traité, mais aussi d'une confirmation du Comité économique et financier du 6 juillet 2011 ».<sup>(12)</sup>

Or, le « *EFC sub-committee on EU sovereign debt markets* »<sup>(13)</sup> précise que s'il est vrai que les clauses d'action collective renouvelées de l'article 12 adapté du Traité MES ne sont encore et toujours obligatoires qu'à l'égard des titres de la dette nationale, il n'en reste pas moins que les autorités régionales ou locales peuvent également les faire siennes. Dès lors que le traité (modifié) laisse ouverte cette possibilité,<sup>(14)</sup> les communautés et régions doivent donner leur assentiment, tout comme elles doivent donner leur assentiment aux conventions préventives de la double imposition, même si, à ce moment, elles n'ont pas encore d'impôts spécifiques relevant de l'application de la convention.<sup>(15)</sup>

2.6. Dans ces circonstances, on peut donc se rallier au caractère mixte de l'Accord examiné.

3. Force est toutefois de constater que – malgré l'avis du Conseil d'État, auquel le groupe de travail traités mixtes s'est entre-temps rallié – dans la pratique, seul le législateur fédéral a donné son assentiment au traité de base.

Eu égard au caractère mixte du traité de base et de ses modifications, la loi d'assentiment à l'examen peut suffire, en ce qui concerne l'autorité fédérale.

En ce qui concerne les communautés et les régions, il devra être donné assentiment tant au traité de base qu'à l'Accord examiné. À cet égard, il est recommandé, comme ce fut le cas pour la loi d'assentiment du 20 juin 2012, de donner en outre assentiment anticipatif à un certain nombre

(12) *Note 11 de l'avis cité* : *Doc. parl.*, Sénat, 2011-2012, n° 5-1598/1, pp. 9-10.

(13) *Note 12 de l'avis cité* : EFC sub-committee on EU sovereign debt markets, « 2022 collective action clause – explanatory note », EA Model CAC - Draft Explanatory Note.pdf (europa.eu), C. Scope of Application ; Voir également Collective Action Clauses in the Euro area (europa.eu).

(14) *Note 13 de l'avis cité* : Pour l'heure, il semble qu'il n'ait été donné exécution à l'article 12 du Traité MES qu'au niveau fédéral, voir l'arrêté royal du 17 février 2013 « modifiant l'arrêté royal du 9 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'État ». Certes, le législateur décentralisé flamand a adopté le décret du 13 mars 2009 « concernant de al dan niet in effecten belichaamde schuld van het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap ». Toutefois, ce décret renvoie en grande partie au cadre fédéral. Les obligations de l'arrêté royal du 9 juillet 2000 semblent ainsi s'appliquer également à la Région flamande et à la Communauté flamande sur la base de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de ce décret. Pour les autres communautés et régions, il semble pouvoir être admis, selon le droit en vigueur, qu'elles sont directement soumises aux clauses d'action collective sur la base de ladite réglementation fédérale.

(15) *Note 14 de l'avis cité* : Voir par exemple l'avis C.E. 63.951/VR du 23 novembre 2018 sur un avant-projet devenu le décret de la Communauté germanophone du 6 mai 2019 « zur Zustimmung zu dem multilateralen Übereinkommen zur Umsetzung steuerabkommensbezogener Maßnahmen zur Verhinderung der Gewinnverkürzung und Gewinnverlagerung, geschehen zu Paris am 24. November 2016 », *Doc. parl.*, *Parl. Comm. germ.*, 2018-19, n° 298/1.

« Met betrekking tot de opmerkingen van de Raad van State over het nietgemengde karakter van het verdrag : (...) de in artikel 12 van het ESM-verdrag voorziene verplichting om vanaf 1 januari 2013 collectieve actieclausules te voorzien in alle nieuwe overheidsobligaties van de eurozone met een looptijd van meer dan een jaar geldt alleen voor obligaties uitgegeven door de nationale overheden, en niet voor schuldpapier van de sub-nationale entiteiten. Dit blijkt niet alleen uit een vergelijking van de verschillende taalversies van het verdrag, maar werd op 6 juli 2011 ook bevestigd door het Economisch en Financieel Comité. »<sup>(12)</sup>

Nochtans heeft het EFC *sub-committee on EU sovereign debt markets*<sup>(13)</sup> verduidelijkt dat de vernieuwde collectieve-actieclausules van het aangepaste artikel 12 van het ESM-Verdrag weliswaar nog steeds enkel verplicht zijn voor nationaal schuldpapier, maar dat ook regionale of lokale overheden deze kunnen opnemen. Aangezien het (gewijzigde) verdrag die mogelijkheid openlaat,<sup>(14)</sup> moeten de gemeenschappen en gewesten ermee instemmen, net zoals ze met dubbelbelastingverdragen moeten instemmen ook als ze op dit moment nog geen specifieke belastingen hebben die onder de toepassing van het verdrag vallen.<sup>(15)</sup>

2.6. Onder die omstandigheden kan dus met het gemengde karakter van de voorliggende Overeenkomst worden ingestemd.

3. Er moet echter worden vastgesteld dat – ondanks het advies van de Raad van State, dat de Werkgroep Gemengde Verdragen intussen is bijgevallen – met het basisverdrag in de praktijk enkel werd ingestemd door de federale wetgever.

Gelet op het gemengde karakter van het basisverdrag en de wijzigingen ervan, kan, wat de federale overheid betreft, worden volstaan met de voorliggende instemmingswet.

Wat de gemeenschappen en gewesten betreft, zal instemming moeten worden verleend aan zowel het basisverdrag als de voorliggende Overeenkomst. Daarbij verdient het aanbeveling om, net zoals gebeurd is in de instemmingswet van 20 juni 2012, bovendien anticipatieve

(12) *Voetnoot 11 van het geciteerde advies* : *Parl. St. Senaat* 2011-12, nr. 5-1598/1, 9-10.

(13) *Voetnoot 12 van het geciteerde advies* : EFC sub-committee on EU sovereign debt markets, « 2022 collective action clause – explanatory note », EA Model CAC - Draft Explanatory Note.pdf (europa.eu), C. Scope of Application ; zie ook Collective Action Clauses in the Euro area (europa.eu).

(14) *Voetnoot 13 van het geciteerde advies* : Aan artikel 12 ESM-Verdrag lijkt vooralsnog enkel op federaal vlak uitvoering te zijn gegeven, zie het koninklijk besluit van 17 februari 2013 « tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juli 2000 betreffende de uitgifte van Staatsbons ». De Vlaamse decreetgever heeft weliswaar het decreet van 13 maart 2009 « betreffende de al dan niet in effecten belichaamde schuld van het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap » aangenomen. Dit decreet verwijst evenwel grotendeels terug naar het federale kader. De verplichtingen van het koninklijk besluit van 9 juli 2000 lijken aldus op basis van artikel 3, § 1, eerste lid, van dat decreet ook te gelden voor het Vlaams Gewest en de Vlaamse Gemeenschap. Voor de andere gemeenschappen en gewesten lijkt naar geldend recht te kunnen worden aangenomen dat ze rechtstreeks op basis van de vermelde federale regelgeving onderworpen zijn aan de collectieve-actieclausules.

(15) *Voetnoot 14 van het geciteerde advies* : Zie bv. adv.RvS 63.951/VR van 23 november 2018 over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 6 mei 2019 « zur Zustimmung zu dem multilateralen Übereinkommen zur Umsetzung steuerabkommensbezogener Maßnahmen zur Verhinderung der Gewinnverkürzung und Gewinnverlagerung, geschehen zu Paris am 24. November 2016 », *Parl. St. D.Parl.*, 2018-19, nr. 298/1.

de modifications futures qui pourront être adoptées par le Conseil des gouverneurs, sur la base des articles 5, paragraphe 6, m), 11, paragraphe 6, 19 et 44 du Traité MES.

4. Enfin, il faut observer que, conformément à l'article 92bis, § 4bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980, la représentation et la prise de position au nom de la Belgique au sein du Conseil des gouverneurs doivent être réglés dans un accord de coopération. Eu égard au caractère intergouvernemental du MES, les accords de coopération actuels du 8 mars 1994<sup>(16)</sup> ne procurent pas de base juridique suffisante à pareilles représentation et prise de position, et ils ne peuvent pas non plus s'appliquer par analogie à la prise de décision au sein du Conseil des gouverneurs. Toutefois, on peut envisager d'adapter en conséquence les accords de coopération précités. Aussi longtemps qu'un accord de coopération ne prévoit pas de base juridique suffisante à cet effet, la représentation et la prise de position au sein du Conseil des gouverneurs doivent faire l'objet d'une concertation entre les gouvernements concernés, conformément à l'article 92bis, § 4bis, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 ».

La même observation est réitérée aujourd'hui.

#### EXAMEN DE L'AVANT-PROJET D'ORDONNANCE D'ASSENTIMENT

4. Eu égard à l'observation formulée au point 3 de l'avis 69.366/VR, l'avant-projet sera complété par un article qui donne assentiment au traité de base et par un article qui donne assentiment anticipatif à un certain nombre de modifications futures qui pourront être adoptées par le Conseil des gouverneurs, sur la base des articles 5, paragraphe 6, m), 11, paragraphe 6, 19 et 44 du Traité MES.

*Le Greffier,*

Greet VERBERCKMOES

*Le Président,*

Marnix VAN DAMME

instemming te verlenen met een aantal toekomstige wijzigingen die zullen kunnen worden aangenomen door de Raad van gouverneurs, op grond van de artikelen 5, lid 6, m), 11, lid 6, 19 en 44 van het ESM-Verdrag.

4. Ten slotte moet opgemerkt worden dat de vertegenwoordiging en de standpuntbepaling namens België in de Raad van gouverneurs overeenkomstig artikel 92bis, § 4bis, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 in een samenwerkingsakkoord moeten worden geregeld. Gelet op het intergouvernementele karakter van het ESM, bieden de huidige samenwerkingsakkoorden van 8 maart 1994<sup>(16)</sup> geen voldoende juridische basis voor dergelijke vertegenwoordiging en standpuntbepaling, en kunnen ze evenmin bij analogie worden toegepast op de besluitvorming in de Raad van gouverneurs. Wel kan worden overwogen om de voornoemde samenwerkingsakkoorden met het oog daarop aan te passen. Zolang ervoor niet in een voldoende juridische basis bij samenwerkingsakkoord is voorzien, dienen de vertegenwoordiging en de standpuntbepaling in de Raad van gouverneurs overeenkomstig het bepaalde in artikel 92bis, § 4bis, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 het voorwerp uit te maken van een overleg tussen de betrokken regeringen. »

Aan die opmerking wordt thans opnieuw herinnerd.

#### ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP VAN INSTEMMINGSORDONNANTIE

4. Gelet op de opmerking onder randnummer 3 in advies 69.366/VR dient het voorontwerp te worden aangevuld met een artikel dat instemming verleent met het basisverdrag en met een artikel dat anticipatieve instemming verleent met een aantal toekomstige wijzigingen die zullen kunnen worden aangenomen door de Raad van gouverneurs op grond van de artikelen 5, lid 6, m), 11, lid 6, 19 en 44 van het ESM-Verdrag.

*De Griffier,*

Greet VERBERCKMOES

*De Voorzitter,*

Marnix VAN DAMME

(16) *Note 15 de l'avis cité* : Accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les communautés et les régions « relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des Ministres de l'Union européenne », et accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les communautés et les régions et le Collège réuni de la Commission communautaire commune, « relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des Ministres de l'Union européenne ».

(16) *Voetnoot 15 van het geciteerde advies* : Samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten « met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie », en samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie « met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie ».

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment au  
Traité instituant le Mécanisme européen  
de stabilité (MES), signé à Bruxelles le  
2 février 2012 ; et à l'Accord modifiant  
le Traité instituant le Mécanisme  
européen de stabilité, signé à Bruxelles  
le 27 janvier et le 8 février 2021**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,  
Après délibération,

**ARRÊTE :**

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Sortiront leur plein et entier effet :

- le Traité instituant le Mécanisme européen de stabilité (MES), signé à Bruxelles le 2 février 2012 ; et
- l'Accord modifiant le Traité instituant le Mécanisme européen de Stabilité, signé à Bruxelles le 27 janvier et le 8 février 2021.

*Article 3*

Les décisions du Conseil des gouverneurs en application des articles 5, paragraphe 6, m), 11, paragraphe 6, 19 et 44, du Traité instituant le Mécanisme européen de stabilité (MES), sortiront leur plein et entier effet.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met  
het Verdrag tot instelling van het  
Europees Stabiliteitsmechanisme  
(ESM), ondertekend te Brussel op  
2 februari 2012 ; en de Overeenkomst  
tot wijziging van het Verdrag  
tot instelling van het Europees  
Stabiliteitsmechanisme, ondertekend te  
Brussel op 27 januari en 8 februari 2021**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen,  
Na beraadslaging,

**BESLUIT :**

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Zullen volkomen gevolg hebben :

- het Verdrag tot instelling van het Europees Stabiliteitsmechanisme (ESM), ondertekend te Brussel op 2 februari 2012 ; en
- de Overeenkomst tot wijziging van het Verdrag tot instelling van het Europees Stabiliteitsmechanisme, ondertekend te Brussel op 27 januari en 8 februari 2021.

*Artikel 3*

De beslissingen van de Raad van gouverneurs genomen met toepassing van de artikelen 5, lid 6, m), 11, lid 6, 19 en 44, van het Verdrag tot instelling van het Europees Stabiliteitsmechanisme (ESM), zullen volkomen gevolg hebben.

Bruxelles, le 22 juillet 2021.

Le Ministre-Président chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

Rudi VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

Sven GATZ

Brussel, 22 juli 2021.

De Minister-President belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

Sven GATZ